

## 謝辞 — One World, One Life —

### ICAC KOBE 2015 Thank You Message — One World, One Life —



ICAC KOBE 阪神・淡路大震災 20 年記念大会実行委員会 事務局

公益社団法人 Knots 理事長・富永 佳与子

Kayoko TOMINAGA,

Secretariat, The ICAC KOBE Executive Committee for Commemorating 20 Years Since the Great Hanshin-Awaji Earthquake / Chairperson, Public Interest Incorporated Association Knots (PIIA Knots)

ICAC KOBE が、「神戸アニマルケア国際会議」から進化し、「第 4 回 神戸全ての生き物のケアを考える国際会議 2015 — 阪神淡路大震災 20 年記念大会 One World, One Life —」として無事に開催を迎えることとなりました。本当に多くの皆様より、ご支援・ご協力及びご尽力を賜っております。ここに改めて、心より御礼申し上げます。

本年は、原爆投下・終戦から 70 年、御巢鷹山の日航機墜落事故から 30 年、阪神・淡路大震災 20 年、JR 福知山線脱線事故から 10 年と節目の年が重なっており、私達が改めて様々な未来に向き合う年とも言えるのではないのでしょうか。

「ヒトは生き物である」。当たり前のことですが、であればこそ、「幸せに生きる」には、生き物としての必要な

ICAC KOBE feels honored to hold The 4th Kobe International Conference on the Care for All Creatures 2015 Commemorating 20 Years Since the Great Hanshin-Awaji Earthquake —One World, One Life, evolved from the former International Conference on Animal Care in KOBE. We have received a humbling amount of support, assistance, and cooperation from so many people. From the bottom of my heart, I would like to express my sincerest appreciation to you all.

This year, we will face important milestones as it will now be 70 years since the atomic bombing of Hiroshima & Nagasaki and the end of the World War II, 30 years since the airplane accident of Japan Airlines at Mt. Osutaka, 20 years since the Great Hanshin-Awaji Earthquake, and 10 years since the JR Fukuchiyama Line Train Derailment Accident. It provides us anew the chance to consider the various futures that are in store for us.

“Humans are living creatures”. It is logical, therefore, that there things necessary to us as living creatures which

要素がある筈です。災害、老いや疾病、事故や戦争、貧困と様々な危機への対応は勿論、日常を形造る社会制度に於いても、この視点を設けることで、人はもっと幸せになれるように思います。ヒトは単独で存在するのではなく、ヒト以外の動物や自然環境との調和があり、初めて幸福な存在となり得ます。

ICAC KOBE のキーワードは、「お互いの存在に感謝し、生きている限りは幸せであることが、いのちに対する責任である」としています。本会議が、様々ないのちの幸せな在り方について議論を深める場となり、神戸から「ひとつひとつの命の幸せが、ひとつの豊かな地球を構築する — One World, One Life —」の趣旨が発信され、全ての生き物達の喜びや幸せが、ひとつでも多く地球に広がっていくことを願っております。

we must have in order to “live happily”. Adopting this view point would make humans happier not only when dealing with various crises and difficulties such as disasters, aging, disease, accidents, and poverty, but also social systems which define our daily life. We humans are not meant to live alone. Human beings could become truly happy through a harmonious existence with other animals and nature.

The ICAC KOBE catchphrase is “Being ever thankful for each other’s existence and living happily for as long as our life continues – that is our responsibility for life.” My hope is that this conference produces lively discussions about the various meanings of happiness for all living creatures; that the conference theme “A more united and enriched Earth can be formed by first joining the well-being of each individual life, one by one —One World, One Life” is broadcasted from Kobe to a global audience; and that as much of the joy and happiness of all creatures as possible would spread all over the Earth.